

57 ΙΟΥΛΙΟΣ-ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ 2012

ΤΟ ΜΗΝΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ **ΤΟΥ ΒΗΜΑΤΟΣ**
ΓΙΑ ΤΟ ΣΠΙΤΙ ΚΑΙ ΤΗ ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΗ
www.vimadeco.gr

ΒΗΜΑDECO

Το σπίτι των διακοπών

ΟΙ ΠΙΟ ΩΡΑΙΕΣ ΕΞΟΧΙΚΕΣ ΚΑΤΟΙΚΙΕΣ ΚΑΙ ΠΩΣ ΘΑ ΑΝΤΙΓΡΑΨΕΤΕ ΤΟ ΣΤΥΛ ΤΟΥΣ

ΒΗΜΑDECO

Μηνιαίο περιοδικό για το σπίτι
Κυκλοφορεί μαζί με το ΒΗΜΑ
Διεύθυνση: Μιχαλακοπούλου 80, Αθήνα 115 28,
τηλ. 211 3657.000, 210 7766.000
E-mail: vimadeco@dolnet.gr
www.vimadeco.gr

ΔΙΕΥΘΥΝΤΡΙΑ ΣΥΝΤΑΞΗΣ
Κατερίνα Ασημακοπούλου

ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΚΤΡΙΑ Παγώνα Λαψάτη
ART DIRECTOR Ελευθερία Παπαχαραλάμπους
ASSISTANT ART DIRECTOR Ράνια Αναγνώστου

ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΥ Γιάννης Καρλόπουλος
ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΑΓΟΡΑΣ Ιωάννα Ζυμαρίτη

ΣΥΝΤΑΞΗ Ευάγγελος Αβδελάς, Μαριλένα Αστραπέλλου, Ανδρέας Ζήκος, Κατερίνα Κολιού, Γιάννης Μπαζός, Γιώργος Νάστος, Εύα Παπαδημητρίου

STYLISTS Ελλη Γρατσία, Μαριλένα Θεοδωράκου, Αντζελα Τσακαγιάννη

ΦΩΤΟΓΡΑΦΟΙ Φώτης Καραπιπέρης, Τζούλια Κλήμη, Γιώργος Κορδάκης, Βασίλης Μακρής, Βαγγέλης Πατεράκης, Βαγγέλης Σωμαράκης

PHOTO EDITOR Βάγγη Γαλάνη
ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΣΕΩΝ Νίκη Σκαμάγκα

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΤΡΙΑ ΠΕΡΙΟΔΙΚΩΝ ΔΟΛ
Αντα Νικολάου
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΔΙΑΦΗΜΙΣΗΣ
Ολυμπία Πρωτοπαπαδάκη (211 3659.718)
ΥΠΟΔΟΧΗ ΔΙΑΦΗΜΙΣΗΣ
Βαγγέλης Βενέτης (211 3659.856)

ΓΡΑΦΕΙΟ ΒΟΡΕΙΟΥ ΕΛΛΑΔΟΣ Αγ. Σοφίας 10, 546 22 Θεσσαλονίκη, 2310 241.197, fax 2310 243.781
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΔΙΑΦΗΜΙΣΗΣ
Τάνια Ντεντεγιάν (tdedegian@dolnet.gr)
ΥΠΕΥΘΥΝΟΙ ΔΙΑΦΗΜΙΣΗΣ
Λίτσα Πετεινίδου (ppeteinidou@dolnet.gr)
ΥΠΟΔΟΧΗ ΔΙΑΦΗΜΙΣΗΣ Φένια Σκλάβου (thsklavou@dolnet.gr)
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΔΙΑΦΗΜΙΣΗΣ ΑΝΑΠΤΥΣΣΟΜΕΝΗΣ ΑΓΟΡΑΣ - DIRECT MARKET
Μάγδα Γεωργίου (mgeorgiou@dolnet.gr)

CREATIVE MEDIA DIRECTOR Νικόλας Φαράκλας
CREATIVE MEDIA MANAGER Αργυρώ Κουτρούμπα
SENIOR ART DIRECTORS Λίνα Αθανασίου
ART DIRECTOR Χριστίνα Γερασιμίδου

ΤΟ ΒΗΜΑ

ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ: Δημοσιογραφικός Οργανισμός Λαμπράκη Α.Ε.
Δημήτριος Λαμπράκης (1922-1957)
Χρήστος Δ. Λαμπράκης (1957-2009)

ΕΚΔΟΤΗΣ Σταύρος Π. Ψυχάρης
ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ Αντώνης Β. Καρακούσης

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ:
ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΚΑΙ ΔΙΕΥΘΥΝΩΝ ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ
Σταύρος Π. Ψυχάρης
ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ Παναγιώτης Στ. Ψυχάρης
ΜΕΛΗ Στάθης Ελ. Ευσταθιάδης, Γιάννης Θ. Καρτάλης, Νικόλαος Χ. Κορίτσας, Ιωάννης Ν. Μάνος, Στέργιος Γ. Νέζης, Ιωάννης Ν. Παράσχης, Νικόλαος Γ. Πεφάνης, Νικόλαος Ε. Πιμπλής, Βίκτωρ Σ. Ρέστης, Καίτη Σ. Ρέστη, Αντώνιος Π. Τριφύλλης, Χριστίνα Τσούτσουρα-Ψυχάρη


ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΟΡΔΑΚΗΣ

Ο παράδεισος είναι εδώ

Κάθε χρόνο η ίδια αγωνία: θα δουλεύει το αυτόματο πότισμα όσο λείπω σε διακοπές; Λέτε όταν γυρίσω να τα βρω όλα κούτσουρο; Και αν αυτό έχει συμβεί, δις, πώς μπορείς να το αποκλείσεις; Και αν τριτώσει το κακό, άντε να βρεις τρόπο να διατηρήσεις την καλή ψυχολογία σου. Διότι οι κηπουροί, επαγγελματίες και ερασιτέχνες, αναπτύσσουν συναισθήματα για τα λουλούδια και τα λαχανικά του κήπου τους. Τα φυτά σε ανταμείβουν για τη φροντίδα που τους παρέχεις, και αυτό είναι μια πολύ όμορφη, πολύ γόνιμη και πολύ καθαρή σχέση. Τα ποτίζεις, τα κλαδεύεις, τα κορφολογάς, ρίχνεις και λίγο λίπασμα κι εκείνα πετούν νέα βλαστάρια, μεγαλώνουν, ανθίζουν, βγάζουν καρπούς, σε κάνουν να χαίρεσαι. Σε αυτή τη σχέση, όπως και σε όλες τις άλλες, ό,τι δίνεις παίρνεις.

Οι γεωπόνοι συνεργάτες του περιοδικού μάς μιλούν σε αυτό το τεύχος για μια «εξαίρεση», ένα θαύμα της φύσης: δηλαδή, την καλλιέργεια λαχανικών χωρίς νερό και χωρίς μεγάλη φροντίδα.

Ξέρω αρκετούς που ονειρεύονται να είχαν ένα μποστανάκι στο πατρικό τους ή στο εξοχικό τους, αλλά η ζωή στην πόλη δεν το επιτρέπει. Να, λοιπόν, μια ιδέα που ταιριάζει σε κηπουρούς του Σαββατοκύριακου. Στους άνυδρους κήπους, η γη η ίδια αναλαμβάνει τις δικές μας υποχρεώσεις. Ακόμη και ανθόκηποι μπορούν να ζήσουν χωρίς νερό, αρκεί να επιλέξουμε φυτά χωρίς μεγάλες απαιτήσεις. Και μετά, να τα «γυμνάσουμε» και να τα σκληραγωγήσουμε. Είναι πρακτική, αλλά και οικολογική αυτή η λύση – συμβάλλει στην οικονομία νερού. Στα άνυδρα νησιά μας, αλλά και σε όλη την Ελλάδα, πολλές εξοχικές κατοικίες έχουν τέτοιους κήπους.

Καθώς θα ξεφυλλίζετε αυτό το διπλό τεύχος, θα δείτε κάποια αξιοζήλευτα σπίτια, σπάνιας αισθητικής και λιτότητας. Τα επιλέξαμε με γνώμονα την εποχή που ζούμε. Τα περισσότερα είναι μικρά, 45 έως 60 τετραγωνικά μέτρα. Οταν υπάρχουν ιδέες, το μέγεθος δεν έχει σημασία. Και τι να το κάνεις το σπίτι-γήπεδο; Τα μικρά σπιτάκια, τα έξυπνα, τα φιλόξενα είναι ό,τι πιο ταιριαστό στο ελληνικό καλοκαίρι. Ελάτε στη διακεκαυμένη πλευρά του με θετική διάθεση. Καλές διακοπές.

ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΑΣΗΜΑΚΟΠΟΥΛΟΥ
kasimakopoulou@tovima.gr

Το σπίτι των διακοπών μου

Ανεμελιά, γεύσεις και νοσταλγικές εικόνες του ελληνικού καλοκαιριού από 12 ανθρώπους της τέχνης.

ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ: ΙΩΑΝΝΑ ΖΥΜΑΡΙΤΗ



ΜΠΑΜΠΗΣ ΙΩΑΝΝΟΥ **Αρχιτέκτων**

«Καλοκαιρινές διακοπές. Χαλαρότητα και ξενοιασιά. Σπίτι σε ελληνικό νησί. Την ημέρα το σφύριγμα του μελτεμιού, τη νύχτα η δροσιά της θάλασσας. Την ημέρα εκτυφλωτικό φως που σε κουράζει, τη νύχτα ο ήχος των τραγουδιών από μακρινή ταβέρνα. Το σπίτι απλό, με υλικά την τσιμεντοκονία και τον άσπρο σοβά, χωρίς καμιά ευθεία. Καλοκαιρινή χαλαρότητα».



ΑΜΑΝΤΑ ΜΙΧΑΛΟΠΟΥΛΟΥ **Συγγραφέας**

«Περνούσα τα παιδικά μου καλοκαίρια στο οικογενειακό εξοχικό μας, στην Κορινθία. Επέστρεψα ύστερα από χρόνια με την κόρη μου εκεί από όπου ξεκίνησα, σ΄ ένα σπίτι δίπλα στο κύμα, χτισμένο με υλικά της ελληνικής γης, άγριο τσιμέντο, τερακότα και ξύλο, από έναν γάλλο αρχιτέκτονα που αγαπούσε την Ελλάδα περισσότερο από τους Ελληνες. Την ίδια πορεία με μένα ακολούθησαν και οι γνώριμοι των παιδικών μου χρόνων. Επέστρεψαν στα οικογενειακά εξοχικά με τα παιδιά τους και τους γονείς τους, παππούδες πια, σε ρόλο μπεϊμπισίτερ. Οταν τους συναντώ, κάθε Αύγουστο, σκέφτομαι πόσο "εύγλωττος" είναι ο κύκλος της ζωής. Σιέστα, ροδάκινα καθαρισμένα από τη γιαγιά, ψίθυροι αργά το βράδυ από τη διπλανή βεράντα και κάθε πρωί οι κυρίες-σημαδούρες με τα πλατύγυρα καπέλα τους στα βαθιά. Τα τοπία του Κορινθιακού είναι παρόντα στα περισσότερα βιβλία μου. Κάποιος ήρωας συναντά, καταχείμωνο, έναν καλοκαιρινό γνώριμο και εκπλήσσεται που φοράει κλειστά παπούτσια και πουλόβερ».

ΕΛΛΗ ΠΑΓΚΑΛΟΥ **Αρχιτέκτων τοπίου**

«Γιασεμιά και νερό επάνω σε ζεστό χώμα. Καλοκαίρι. Πρώτα ήταν ο φράκτης με τα γιασεμιά και τη βουκαμβίλια. Εκεί κρύβαμε τα μαγιό μας μετά το νυχτερινό μπάνιο στη θάλασσα, πάντα κρυφά. Μετά, η αλέα με τους ιβίσκους, που τους έβαζε η Μαρία στα μαλλιά, και η βροχή που έπεφτε από το πορτοκαλί στρογγυλό ποτιστήρι στο γρασίδι. Η μεγάλη βεράντα και η μοβ βουκαμβίλια που ανέβαινε ως τον επάνω όροφο. Στο πλάι, ο τοίχος με τις περικοκλάδες και πίσω τα δέντρα, βερικοκιές και βανίλιες. Ο Ομπρε και ο Ρούντι, οι αχώριστοι φίλοι της Αννας. Ησυχοι χωμάτινοι δρόμοι και μονάχα ο ήχος από τα τζιτζίκια και μακρινά αεροπλάνα. Στο πιο φωτεινό σπίτι του καλοκαιριού».





Ενα παλιό σιδηρουργείο στο Πλωμάρι, μόλις 48 τ.μ., μετατρέπεται σε λειτουργική κατοικία χάρη σε μια ξύλινη κατασκευή 4 τ.μ. που ανοίγει για να φιλοξενήσει μέχρι και τέσσερα άτομα, ολιγαρκή βεβαίως.

ΚΕΙΜΕΝΟ: ΜΑΡΙΛΕΝΑ ΑΣΤΡΑΠΕΛΛΟΥ. ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ: WICHMANN + BENDTSEN

Κουτί γεμάτο ιδέες



Η τραπεζαρία στην αυλή προσφέρεται για χαλάρωση ακόμη και τις ώρες του μεσημεριού. Κανένας χώρος δεν πηγαίνει χαμένος σε αυτό το μικρό σπίτι. Στην εξωτερική αυλή ένα τραπέζι στηρίζεται επάνω στον τοίχο, ενώ ένα δεύτερο, μεγαλύτερο, έχει τοποθετηθεί εντός της πετρόχτιστης μάντρας



BERNARD TOUILLON/COTEMAISON/IML

Παράθυρο στον ήλιο

Ενα ποτήρι Prosecco, υπέροχη θέα στον κόλπο της Νάπολι, δόσεις αυθεντικής dolce vita και ένα σπίτι που αγαπάει την υπερβολή και συνδυάζει όσα δεν θα τολμούσε ο πιο ευφάνταστος διακοσμητής.

ΚΕΙΜΕΝΟ: ΠΑΓΩΝΑ ΛΑΨΑΤΗ. ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ: BERNARD TOUILLON



Μια θάλασσα από τυρκουάζ πλακάκια στο δάπεδο ενώνει όλα τα δωμάτια. Επάνω της ταξιδεύουν έπιπλα και αντικείμενα σε όλες τις αποχρώσεις του μπλε, μιμούμενες τις δαντελωτές ακτές του Σορέντο. «Φωτεινές» εξαιρέσεις τα κόκκινα μαξιλάρια, το βάζο Fish του Gaetano Pesce και το επιδαπέδιο φωτιστικό Tolemeo της Artemide



ΚΑΠΕΤΑΝΟΣΠΙΤΟ

Τέσσερις αρχιτέκτονες από τη Δανία αγόρασαν από κοινού ένα παλιό σπίτι 150 τ.μ. στο Πλωμάρι και το ανακαίνισαν με διακριτικότητα και σε ανοιχτό διάλογο με το χθες. Αλλοτε διατήρησαν αυτούσια στοιχεία και υλικά του τριώροφου οικήματος και άλλοτε επαναπροσδιόρισαν τον ρόλο τους μέσα από μια σύγχρονη βορειοευρωπαϊκή ματιά.

ΚΕΙΜΕΝΟ: ΜΑΡΙΛΕΝΑ ΑΣΤΡΑΠΕΛΛΟΥ. ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ: WICHMANN + BENDTSEN

ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ STYLING: ELLE WALSH



Ο μικρός πορτοκαλεώνας μπροστά από το τριώροφο σπίτι αναδίδει τα αρώματά του εντός και εκτός των τοιχών. Οι αρχιτέκτονες ξετρύπωσαν έπιπλα και υφάσματα προσπαθώντας να αναπαραστήσουν την παλιά αυθεντική αισθητική της Λέσβου



Η ξερολιθιά δημιουργήθηκε από τις πέτρες του παλιού κτίσματος που αξιοποιήθηκαν στα χέρια των ντόπιων μαστόρων. Οι ίδιοι ανέλαβαν και το χτίσιμο της ακανόνιστης τοιχοποιίας, από μαρμαρόπετρες. Η προεξέχουσα πέτρα στον τοίχο, όπου παραδοσιακά τοποθετούσαν τα φανάρια, είναι μια αρχιτεκτονική λεπτομέρεια που συναντάμε συχνά στις Κυκλάδες

Επιστροφή στις ρίζες

Η αρχιτέκτων Φάνια Σινανιώτη κατάφερε σε 60 τ.μ. να συμφιλιώσει την παράδοση με τον σύγχρονο τρόπο ζωής, να βάλει στην άκρη τις αστικές ανέσεις και να δώσει έμφαση στην απλότητα που υπαγορεύει το τοπίο της Αντιπάρου.

ΚΕΙΜΕΝΟ: ΙΩΑΝΝΑ ΖΥΜΑΡΙΤΗ. ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ: ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΟΡΔΑΚΗΣ

